

Agenda

Scientifique et culturel

MARS
2025

Quelle place pour la langue arabe
en France ?

شرفية | национален | שפה | 文化 | شرفية
i n a l c o

Institut national
des langues
et civilisations orientales

Enseignement supérieur et recherche depuis 1795

Informations pratiques

Tous nos événements sont gratuits (sauf indication contraire) et ouverts à tous, certains se font sur inscription. Les informations pratiques se trouvent sur notre site internet. La liste des événements n'est pas toujours exhaustive, pour trouver notre programmation complète, n'hésitez pas à vous référer à notre agenda en ligne sur inalco.fr/agenda.



L'Inalco est membre de l'Alliance universitaire européenne EUniWell, consacrée à la promotion du « bien-être » sociétal. Découvrez les événements organisés par EUniWell sur euniwell.eu.

A propos de l'Inalco

L'Inalco enseigne et mène des recherches sur les langues d'Europe centrale et orientale, du Moyen-Orient, d'Asie, d'Océanie, d'Afrique et des populations d'Amérique, ainsi que sur la géographie, l'histoire, les institutions, la vie politique, économique et sociale des pays concernés. Les périmètres de recherche concernent les différentes régions du monde ou des disciplines des sciences humaines et sociales (sciences du langage, littérature, sciences sociales).

Types d'événement et lieux



Colloque et journée d'étude



Conférence et table-ronde



Exposition



Spectacle (festival, théâtre, concert...) et ateliers



Projection

Nos événements se déroulent principalement sur nos deux sites, parfois hors les murs ou en ligne. Nos adresses :

- Pôle des langues et civilisations - 65, rue des grands moulins 75013 Paris
- Maison de la recherche - 2, rue de Lille 75007 Paris

À ne pas manquer



3 au 21 mars

Le "Pào-tē-hì" taïwanais : l'art de la transmission entre marionnette et humain

Page 6



12 mars

Le Bhoutan en image et en débat : l'apprentissage de la démocratie

Page 10



17 mars

Quelle place pour la langue arabe en France ?

Page 13



18 mars

Les métiers des médias pour raconter un monde en mouvement

Page 14



25 mars

Comédie à quatorze heures /
Полдень

Page 18



27 mars

Le Bélarus : qu'en reste-t-il ?

Page 20

3 mars - 17h30
Pôle des langues et civilisations - Salle 4.07

CONFÉRENCE **Israéliens et Palestiniens : quel avenir ?**

Conférence organisée par le CERLOM avec Denis Charbit, professeur à l'Open University (Ra'anana, Israël).

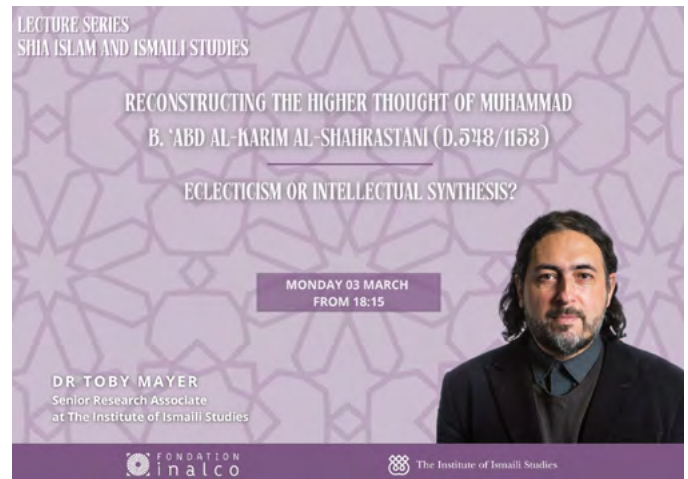
Les attentats commis par le Hamas en Israël le 7 octobre 2023 sont considérés comme la plus grande catastrophe juive depuis la Shoah. En représailles, Israël a mené une guerre à Gaza qui a fait des dizaines de milliers de victimes et des destructions sans précédent. Durant cette guerre, des centaines de milliers d'Israéliens ont été amenés à quitter leurs habitations dans les régions limitrophes des frontières, et la société a vécu dans l'angoisse du destin des otages tandis que les Palestiniens souffrent plus que jamais de l'occupation et de l'absence d'horizon politique. Ces événements ont marqué une rupture du statu quo dans les relations entre les deux peuples.

Au mois de mai dernier, Denis Charbit nous a proposé une analyse de la situation dramatique qui semblait sans issue. Il revient pour nous proposer une mise à jour de ses réflexions sur la situation actuelle et sur l'impact du conflit sur la région.

Entrée libre.



Portrait de Denis Charbit © Photo libre de droits



Reconstructing the Higher Thought of Muhammad b. 'Abd al-Karīm al-Shahrastānī (d.548/1153): Eclecticism or Intellectual Synthesis ? © Fondation Inalco

3 mars - 18h15-20h
Maison de la recherche - Auditorium et en ligne

CONFÉRENCE **Reconstructing the Higher Thought of Muhammad b. 'Abd al-Karīm al-Shahrastānī (d.548/1153): Eclecticism or Intellectual Synthesis ?**

Conférence de Docteur Toby Mayer de l'Institute of Ismaili Studies de Londres organisée par la Fondation Inalco dans le cadre de son cycle « Shia Islam and Ismaili Studies ».

Dr. Toby Mayer est chercheur associé principal à l'Institute of Ismaili Studies. Après avoir terminé ses études à Cambridge (BA/MA) et à Oxford (MPhil. et DPhil.), Toby a enseigné à SOAS, Université de Londres, avant de rejoindre l'IIS. Il a travaillé avec feu le professeur Wilferd Madelung sur le *Muṣāra'at al-Falāsifa* de Shahrastānī (IB Tauris et IIS, 2001), sur l'interprétation ismaélienne d'Ibn al-Walīd du *Qaṣīdat al-Nafs* attribué à Avicenne (IB Tauris et IIS, 2016), et sur le *Rutbat al-Ḥakīm* de Maslama al-Qurṭubī (à paraître). Le deuxième des trois volumes de sa traduction et de son étude du commentaire du Coran de Shahrastānī sera bientôt publié (Oxford University Press en association avec l'IIS, 2025).

Plus d'informations et inscription sur
www.inalco.fr/agenda.

4 mars - 11h30-18h
Pôle des langues et civilisations

Journée culturelle de la Corée

L'association Bulkkot organise sa journée culturelle pour célébrer la culture coréenne.

Diverses activités seront proposées : création de lanternes, noeuds coréens, jeux traditionnels et jeux coréen géant (yutnoli), calligraphie, séance d'essayage de vêtements et photos, coiffures traditionnelles, chants et danses traditionnelles, spectacle de danse kpop, conférences, atelier de découverte de danse des éventails coréens.

Un buffet sera proposé sur l'heure du déjeuner et la journée s'achèvera par un karaoké.

En parallèle des activités, une vente de livres sera assurée par la librairie Le Phénix.

Programmation complète sur www.inalco.fr/agenda.
Entrée libre.



Ganwoldo-ri, Seosan-si, South Korea © insung yoon / Unsplash



portrait Vesna Goldsworthy © Vesna Goldsworthy

4 mars - 17h30-19h30
Maison de la recherche - Salons Borel

CONFÉRENCE **Rencontre littéraire**

Rencontre organisée par le CERLOM.

Vesna Goldsworthy, écrivaine serbo-anglaise, est née à Belgrade mais vit à Londres depuis 1986. Son œuvre écrite en anglais a été traduite en diverses langues. Elle a publié jusqu'à présent trois romans : *Gorsky*, *Monsieur Ka* et *Iron Curtain: A Love Story*; un livre de prose mémorielle : *Les Fraises de Chernoby*; un recueil de poèmes : *L'Ange de Salonika* ainsi qu'un ouvrage académique *Inventing Ruritania: L'impérialisme de l'imagination*, qui a connu un succès mondial.

Les romans de Vesna Goldsworthy s'articulent autour de la migration des peuples slaves vers Londres au cours du XXe siècle et développent un dialogue particulier avec l'un des écrivains serbes les plus importants du XXe siècle, Miloš Crnjanski.

Deux de ses livres ont été adaptés pour la télévision par la BBC : *Les Fraises de Chernoby* et *Gorsky*.

Lauréate de nombreux prix, elle est reconnue pour son remarquable œuvre littéraire.

Entrée libre.



La société taïwanaise contemporaine et son système de savoir-faire du Pòo-tē-hì (théâtre de marionnettes à gaine) : évolution, innovation, taïwanisation © Le Centre d'art de la marionnette de Taipei

3 au 21 mars - 8h-22h

Pôle des langues et civilisations - Galerie de l'auditorium

EXPOSITION

Le Pòo-tē-hì taïwanais : l'art de la transmission entre marionnette et humain

L'exposition consacrée au Pòo-tē-hì taïwanais (théâtre de marionnettes à gaine) résulte de la première collaboration entre la Chaire des études taïwanaises de l'Inalco et le Centre d'art de la marionnette de Taipei, avec le soutien du Centre international des études taïwanaises de l'Université Normale Supérieure de Taïwan (NTNU) et du Théâtre aux Mains Nues.

Cet art du spectacle vivant illustre de manière significative l'histoire, la société et la culture du Taïwan contemporain, tout en mettant en lumière ses systèmes de savoir-faire uniques.

Cette exposition s'articule autour d'une réflexion sur la problématique de la transmission, organisée en deux temps et deux espaces complémentaires. Dans un premier temps, elle vise à retracer les caractéristiques essentielles du Pòo-tē-hì, son évolution historique et son ancrage dans la contemporanéité. Dans un second temps, le regard porte sur la manière dont les techniques et les savoir-faire spécifiques à cet art deviennent un vecteur de médiation interculturelle, reliant ainsi deux pays et deux cultures, entre Taïwan et la France.

Un large éventail d'activités est proposé afin de faire découvrir la culture taïwanaise contemporaine : visites guidées, ateliers pratiques, journée d'études (cf. page 11), conférences (cf. page 15), rencontres avec des artistes et projections. Retrouvez toute la programmation sur notre site.

**Programme des visites guidées sur www.inalco.fr/agenda.
Entrée libre.**



Cour suprême au Japon © Nathan Béridot

4 mars - 17h-18h15
Maison de la recherche - Salle Silvestre de Sacy

CONFÉRENCE

L'exercice du pouvoir judiciaire par la Cour suprême du Japon

Dans le cadre des Rencontres de l'IFRAE. Autour du livre *L'exercice du pouvoir judiciaire par la Cour suprême du Japon. Contribution à la réflexion sur l'État de droit au Japon* de Nathan Beridot (Ifrae).

La création de la Cour suprême du Japon par la Constitution de 1946 constitue une véritable rupture : chargée de contrôler la constitutionnalité des normes et d'assurer la protection des droits et libertés fondamentaux, cette institution était appelée à occuper un rôle de premier plan au sortir de la guerre. Pourtant, la Cour suprême est aujourd'hui critiquée par les observateurs étrangers et japonais pour son « conservatisme » et sa « passivité ». A priori, ces qualificatifs semblent se justifier, car en plus de soixante-dix ans d'existence, la Cour suprême du Japon n'a en effet rendu qu'un très faible nombre de décisions prononçant l'inconstitutionnalité d'une norme. En outre, cette institution ne semble pas presser l'évolution des mœurs qui permettrait une meilleure protection des droits fondamentaux.

Avec Nathan Béridot (Ifrae) et Eric Seizelet (Professeur émérite, Université Paris Cité)

Entrée libre.



Détail de l'affiche du film documentaire *We are Russia* © Alexandra Dalsbaek

4 mars - 18h-20h
Pôle des langues et civilisations - Amphi 3

PROJECTION DÉBAT

L'opposition en Russie avant 2022 : retour en images

Dans le cadre de l'Observatoire de la Russie contemporaine, le CREE (Inalco) propose une projection-débat du film documentaire *We are Russia* (Russie/Etats-Unis, 2019-2021, VOSTFR).

Milena et Kolya ont grandi à l'ombre de Vladimir Poutine. A l'appel d'Alexeï Navalny, principal opposant au maître du Kremlin, ils se lancent dans l'agitprop politique à Moscou, bravant la répression du régime. Alexandra Dalsbaek a suivi, caméra au poing, ces jeunes militant.e.s, jusqu'à l'élection présidentielle de 2018.

Six ans et quelques mois plus tard, la discussion autour de ce film documentaire sera l'occasion de revenir sur l'histoire récente de l'opposition politique en Russie. Avec Alexandra Dalsbaek, la réalisatrice du film et journaliste indépendante, Paul Gogo, journaliste indépendant et Anne Le Huérou, sociologue et maîtresse de conférence.

Plus d'information sur www.inalco.fr/agenda.

Entrée libre.

4 mars - 19h-21h

Pôle des langues et civilisations - Salle 5.05

CONFÉRENCE

Présentation du recueil de contes d'Andrus Kivirähk, *Le Loup bouilli*, traduit de l'estonien par des étudiants de l'Inalco

Andrus Kivirähk (né en 1970) est l'un des écrivains estoniens contemporains les plus connus et les plus traduits.

Le recueil bilingue estonien-français *Le loup bouilli* a été traduit dans le cadre des cours d'estonien à l'Inalco. Ces textes revisitent des mythes ou des œuvres canoniques. Les quatre premiers donnent une suite farfelue à des contes célèbres. On y retrouve le loup tombé dans la marmite des trois petits cochons, la reine des Neiges qui façonne un étrange monstre pour terroriser les humains, la petite Poucette en proie à quelques ennuis après son mariage avec le prince des Fleurs, et Pinocchio torturé par un amour impossible. Le dernier récit relate quant à lui les conséquences désastreuses du Jugement dernier et de la résurrection des morts pour le peuple des asticots !

La présentation des textes et du travail de traduction sera suivie par une lecture bilingue de l'un des contes. La soirée se prolongera autour d'un verre. Il sera possible d'acheter l'ouvrage sur place en avant-première (sortie officielle le 12 mars).

Entrée libre.



Couverture du recueil *Le loup bouilli* © L'Asiathèque



Livres d'auteurs "agents de l'étranger", Vladivostok, 2023 © TV Rain

6 mars - 9h-18h15

7 mars - 9h30-15h15

Maison de la recherche - Auditorium

COLLOQUE en anglais et russe Être écrivain(e) sous Poutine : retour sur deux décennies d'histoire littéraire

Colloque international organisé par le Centre de Recherches Europe-Eurasie-CREE (Inalco).

Ce colloque vise à donner une vue d'ensemble de la vie littéraire en Russie de la fin des années 1990 à nos jours, en remettant en perspective les bouleversements contemporains à la lumière de la guerre : qu'est-ce qu'être écrivain(e) sous Vladimir Poutine en 2024, par rapport à 1999, à 2011, à 2014 ? Il s'agit de redonner un contexte et une histoire aux positionnements littéraires russes suscités par le début de la guerre : le 24 février 2022, vécu à juste titre comme une rupture majeure, s'inscrit également dans une histoire plus longue qui a vu la pression étatique s'intensifier et la production culturelle se diversifier en Russie.

Programmation complète sur www.inalco.fr/ agenda.

Entrée libre.



Sanctuaire de quartier le 01/01/2025 © Aline Henninger

7 mars - 9h-20h
Maison de la recherche - Salle Silvestre de Sacy, auditorium et en ligne

JOURNÉE D'ÉTUDES **Terrains japonais - 2025**

Quatrième rencontres de l'Association interdisciplinaire des ethnographies japonaises. Les échanges de la journée d'études seront suivi par la projection du film documentaire *Tokyo Kurds 東京クルド* de HYŪGA Fumiari 日向史有 (VOJSTF, 2021, 103 min).

Programmation complète sur www.inalco.fr/agenda. Entrée libre.



Early morning at the Archway of Chiang Kai Shek Memorial Hall, Tapiei, Taiwan © Freepik

- autochtones : plongez dans la richesse des traditions taïwanaises en apprenant les pas de danses ancestrales des peuples autochtones de l'île.
- Terminez la journée sur une bonne note avec un karaoké !

Entrée libre.

7 mars - 15h-17h
Pôle des langues et civilisations - Salle 3.04

ATELIER **Embossage sur métal : création d'ex-votos**

Durant cet atelier animé par Lucie Trachet, les étudiants découvriront la technique de l'embossage sur plaque de métal afin de réaliser des petits ex-votos décoratifs. L'atelier débutera par une présentation de réalisations graphiques ainsi qu'un aperçu des techniques d'embossage et des références visuelles et culturelles pouvant servir d'inspiration.

Offre réservée aux étudiants de l'Inalco en formation initiale.

Inscription : evenementiel@inalco.fr



Ex-votos en métal embossé © Lucie Trachet

11 mars - 12h-20h30
Pôle des langues et civilisations

Journée culturelle de Taïwan

L'association Ina'formosa organise sa journée culturelle pour célébrer la culture taïwanaise.

- Buffet taïwanais : découvrez une sélection de spécialités culinaires taïwanaises.
- Atelier d'initiation aux danses



Le moine et le fusil © pyramide

12 mars - 18h-21h

Pôle des langues et civilisations - Auditorium

PROJECTION DÉBAT

Le Bhoutan en image et en débat : l'apprentissage de la démocratie

Séance 5 du cycle "L'actualité de l'Asie du Sud et de l'Himalaya en images et en débats".

Le moine et le fusil de Pawo Chyning Dorji, 2024 | 1h47 min | VOSTF

2006. Le Bhoutan s'ouvre à la modernisation et découvre Internet, la télévision... et la démocratie. Pour apprendre à son peuple à voter, le gouvernement organise des "élections blanches". Mais dans le pays du Bonheur National Brut, où la religion et le Roi importent plus que la politique, les habitants semblent peu motivés. Cependant, dans une province montagneuse reculée, un moine décide d'organiser une mystérieuse cérémonie le jour du vote et charge l'un de ses disciples de trouver un fusil...

Débat avec Jeanne Mascolo, documentariste, voyageuse et autrice, spécialiste de l'Himalaya et Nicolas Silhet (CESAH), anthropologue spécialiste du bouddhisme tibétain.

Entrée libre.

12 mars - 17h30 à 19h

Maison de la recherche - Salons Borel

CONFÉRENCE Repériodiser la Méditerranée contemporaine : Mobilité, juridiction et appartenance, XIXe-XXe siècles

Dans le cadre du cycle de conférences "Mobilité dans la Méditerranée contemporaine : Juridiction et appartenance aux 19e et 20e siècles".

Ce cycle de conférences invite les spécialistes de la Méditerranée contemporaine à discuter de nouvelles approches aux tournants historiques et à la connectivité aux XIXe et XXe siècles.

Interventions d'Andreas Guidi (CREE, Inalco) et Jessica M. Marglin (University of Southern California, Dornsife).

Plus d'informations sur www.inalco.fr/agenda.
Entrée libre.



Carte postale de Tanager © mahJ / Mario Goldman



Mémoire d'une société et technique d'un art © Yi-wei TSAI

12 mars - 16h-19h, amphi 1

Pôle des langues et civilisations - Amphi 1

CONFÉRENCE Taiwan et ses mots clés : comment parler du mot "Pò-tē-hì" ?

13 mars - 10h20-18h - Auditorium

JOURNÉE D'ÉTUDES Mémoire d'une société et technique d'un art : la contemporanéité des marionnettes dans le monde et le marionnettes de Taiwan en France

Dans le cadre de l'exposition Le Pò-tē-hì taiwanais : l'art de la transmission entre marionnette et humain (cf. page 6), une journée d'études dédiée à cet art est proposée. Les thématiques suivantes seront abordées :

1. Quelle est la place des marionnettes dans le monde contemporain et comment s'inscrivent-elles dans les dynamiques actuelles de création artistique ?
2. En quoi les marionnettes et leurs créations jouent-elles un rôle de médiation dans la transmission et la compréhension des savoirs sur le monde ?
3. De quelle manière l'art des marionnettes peut-il contribuer aux réflexions sur les enjeux géopolitiques et diplomatiques contemporains ?
4. Quelles sont les influences des techniques et des expériences issues du Pò-tē-hì sur la pratique des marionnettes en France ?

Programmation complète sur www.inalco.fr/agenda.
Entrée libre.



Paris © DR

12 mars - Campus Condorcet
13 mars - Pôle des langues et civilisations -
Salles 4.24, 4.23
14 mars - Amphis 7 et 8
horaires à venir

COLLOQUE **Approches interdisciplinaires** **des unités phraséologiques (UP)** **dans les langues du monde**

Ce colloque est organisé conjointement par le CRLAO (CNRS-EHESS-Inalco), l'ELLIADD (Université Marie & Louis Pasteur), et le LLL (CNRS-Université d'Orléans).

Il s'inscrit dans la continuité du symposium *Phraséologie en linguistique théorique et appliquée*, qui s'est tenu lors du 20^e congrès mondial AILA à Lyon en juillet 2023, suit les traces des pionniers dans ce domaine (*Phraseology : an interdisciplinary perspective*, Granger & Meunier 2008), en mettant cette fois l'accent sur une approche interdisciplinaire.

Plus d'informations et inscription sur
www.inalco.fr/agenda.

14 mars - 14h40-16h
Musée du quai Branly - Jacques Chirac
37 Quai Branly, 75007 Paris

VISITE GUIDÉE **Exposition *Au fil de l'or - L'art de se vêtir de l'Orient au Soleil-Levant***

Visite guidée proposée par le Service de l'événementiel et de l'action culturelle.

Métal le plus précieux et le plus noble au monde, objet de convoitise, symbole de richesse et de faste, signe d'élégance et de raffinement...

Découvert il y a près de 7000 ans, l'or n'a eu de cesse de fasciner les hommes. Du Maghreb au Japon, cette exposition est une fabuleuse traversée dans le temps et l'espace, à la découverte de l'origine mystérieuse et fascinante de l'or et de son mariage avec les arts textiles.

Offre réservée aux étudiants de l'Inalco en formation initiale.

Inscription : evenementiel@inalco.fr



Caftan d'apparat. Rabat, Maroc. Fin du 19^e siècle - début du 20^e siècle. Filés métalliques, broché de soie, galons dorés © Musée du quai Branly - Jacques Chirac, photo Claude Germain



JOURNÉE D'ÉTUDE

Quelle place pour la langue arabe en France ?

Quelle place pour la langue arabe en France ? © CAREP Paris

17 mars - 10h-20h

Pôle des langues et civilisations - Auditorium

JOURNÉE D'ÉTUDES

Quelle place pour la langue arabe en France ?

Journée d'études organisée par le CAREP Paris en partenariat avec le département d'études arabes de l'Inalco. Cette journée sera composée de plusieurs panels et se terminera par une projection.

L'enseignement de l'arabe en France s'inscrit dans un contexte socio-politique complexe, marqué par des débats sur l'intégration, la diversité culturelle et la politique linguistique. Malgré son statut de deuxième langue la plus parlée du pays, il demeure l'objet de controverses et de nombreux défis. Cette journée d'étude vise à faire le point sur son enseignement, à analyser les représentations publiques de ses locuteurs et à explorer les voies d'une meilleure reconnaissance dans le système éducatif.

La recherche sur le sujet, bien que foisonnante, reste fragmentée et souvent centrée sur les enjeux migratoires et d'intégration. Plusieurs études ont mis en lumière les tensions entre les besoins des arabophones et les politiques linguistiques, ainsi que l'influence du contexte social et politique sur la transmission de la langue. Cependant, des zones d'ombre subsistent : l'impact à long terme de cet enseignement sur l'intégration sociale et professionnelle, la perception publique de l'arabe, souvent associée à des enjeux sécuritaires, et le rôle des médias et du discours politique. En réunissant des experts de divers horizons, cette journée d'étude entend favoriser un dialogue interdisciplinaire. L'objectif est de mieux articuler les politiques éducatives aux réalités multiculturelles de la France et de promouvoir l'arabe non seulement comme langue d'héritage, mais aussi comme un atout stratégique pour le pays.

**Programmation complète sur www.inalco.fr/agenda.
Entrée libre.**



Des mains féminines avec des journaux et des microphones sur un fond clair © Image générée à base d'IA / Freepik

18 mars - 18h-19h30

Pôle des langues et civilisations - Amphi 3

PREMIÈRE TABLE RONDE PROFESSIONNELLE

Les métiers des médias pour raconter un monde en mouvement

Le Service de l'événementiel et de l'action culturelle organise la 5ème édition du cycle de tables rondes professionnelles sur les métiers de la culture.

Rédacteurs, journalistes et créateurs jouent un rôle essentiel pour connecter la culture à l'actualité, qu'elle soit politique, internationale ou sociale. À l'intersection de l'information et de la création, ils relèvent le défi de décrypter le monde, de raconter ses dynamiques et d'explorer la place de la culture dans un contexte en constante évolution. Lors de cette table ronde, des alumni de l'Inalco partageront leurs parcours professionnels variés, où les médias et la communication deviennent des leviers puissants pour informer, analyser et valoriser l'actualité.

Comment traiter l'actualité sous un angle culturel ? Quels sont les défis de la production de contenus dans un monde médiatique en mutation ? Nos intervenants partageront leurs expériences et leurs réflexions sur la manière dont la culture dialogue avec les grandes questions contemporaines.

Inscription sur www.inalco.fr/agenda.



Art impérial et art colonial © Avec l'aimable autorisation du Musée du Quai Branly

18 mars - 9h30-11h
Pôle des langues et civilisations - Salle 4.15

CONFÉRENCE
Art impérial et art colonial à Hué, fin 19e début 20e siècle

Conférence organisée par Doan Cam Thi.

Avec l'intervention de Caroline HERBELIN, Université d'Albany, État de New York.

Pendant la colonisation française, Hué, capitale impériale de la dynastie des Nguyễn (1802-1945), suscite une fascination particulière chez les Français. Tandis que l'apparat monarchique émerveille peintres et photographes, la monarchie elle-même est peu à peu dépouillée de son pouvoir.

Cette présentation examine les œuvres d'artistes français et vietnamiens, révélant l'ambiguïté de leurs productions : entre admiration, propagande et appropriation culturelle du côté français, et entre adaptation, résistance et subversion du côté vietnamien.

Entrée libre.



La société taiwanaise contemporaine et son système de savoir-faire du Pò-tē-hì (théâtre de marionnettes à gaine) : évolution, innovation, taiwanisation © Le Centre d'art de la marionnette de Taipei

Pôle des langues et civilisations - Amphi 7
CONFÉRENCES

19 mars - 15h-17h
Taiwan et ses mots clés : comment parler du mot "taiwanais" ?

19 mars - 18h-19h30
Le "Pò-tē-hì" en France

20 mars - 17h30-20h30
Le marionnettiste Jean-Luc Penso et sa rencontre avec le "Pò-tē-hì" de Taïwan

Cet événement se compose d'un large éventail d'activités afin de faire découvrir la culture taiwanaise contemporaine : exposition (cf. page 6), visites guidées, ateliers pratiques, journée d'études (cf. page 11), conférences, rencontres avec des artistes et projections. Une attention particulière sera apportée à l'art du *Pò-tē-hì* (théâtre de marionnettes à gaine) et à son langage symbolique.

L'ensemble des activités est organisé par la Chaire des études taiwanaises de l'Inalco et le Centre d'art de la marionnette de Taipei, avec le soutien du Centre international des études taiwanaises de l'Université Normale Supérieure de Taïwan (NTNU) et du Théâtre aux Mains Nues.

Programmation complète sur www.inalco.fr/ agenda.

Entrée libre.

20 mars - 9h-17h15
Maison de la recherche - Salle Silvestre de Sacy

JOURNÉE D'ÉTUDES L'héritage de l'affaire Aum à la société japonaise : 30 ans après les attentats au gaz sarin du métro de Tokyo

Première journée du cycle "L'affaire Aum et l'année 1995 : un tournant pour le Japon contemporain".

L'« affaire Aum » (オウム事件) constitue un des événements majeurs qui frappent la société japonaise des années 1990. Son retentissement est perceptible dans de nombreux domaines : le religieux bien sûr, mais aussi le droit, la culture, les médias, la littérature, la politique ou encore les questions de sécurité.

Trente ans après les attentats au gaz sarin du 20 mars 1995, point culminant de la « décennie Aum », que reste-t-il de l'héritage que le nouveau mouvement religieux laisse au Japon ? C'est à ce thème qu'est consacré cette journée d'étude, dont l'objectif sera de réfléchir à la façon dont les différents épisodes qui ont marqué les années Aum continuent d'influencer divers aspects de la société.

Programmation complète sur www.inalco.fr/agenda.
Entrée libre.



Auditorium de la Maison de la recherche de l'Inalco © Sophie Lloyd



Perumal Murugan © Gallimard

20 mars - 17h30-19h30
Pôle des langues et civilisations - Salle 3.03

CONFÉRENCES Rencontre littéraire autour du roman *Mātorupākaṇ* de Perumal Murugan

La section de tamoul organise une rencontre littéraire avec Perumal Murugan autour de son roman, traduit du tamoul par Léticia Ibanez.

Perumal Murugan (né en 1966) est l'un des écrivains sud-asiatiques les plus connus à travers le monde. La discussion, organisée suite à la publication de son roman *Mātorupākaṇ* (*Femme pour moitié*) en traduction française chez Gallimard (janvier 2025), portera entre autres sur l'ensemble de son œuvre, sa contribution à la vie culturelle tamoule et la réception de ses livres à l'étranger.

Entrée libre.



De gauche à droite : Vladislav Vančura © Unknown photographer / Jaroslav Hašek © IMS Vintage Photos, Unknown photographer, 1921

20 mars - 18h-20h

Pôle des langues et civilisations - Salle 4.15

CONFÉRENCE

L'idiot comme héros : le processus de la prise de conscience chez Jaroslav Hašek (*Osudy dobrého vojáka Švejka za světové války*) et Vladislav Vančura (*Pekař Jan Marhouľ*)

Conférence de M. Alfred Gall, professeur de slavistique à l'Université Johannes-Gutenberg de Mayence.

L'intervention portera sur le personnage de l'idiot dans des romans choisis de Jaroslav Hašek et de Vladislav Vančura, grands auteurs de la littérature tchèque du XXe siècle, sur la capacité d'activer et de former la conscience de soi du lecteur à travers ces personnages et sur l'éventuel fonctionnement de ces romans en tant que critique de la société.

Le tout sera mis en relation avec la critique marxiste de la société de l'époque entre les deux guerres mondiales car les deux auteurs ont été influencés par le communisme. Ce cadre plus large ouvrira la conférence à un public plus diversifié : elle s'adressera aux enseignants-chercheurs, à nos étudiants ainsi qu'au large public intéressé par la culture européenne de la première moitié du XXe siècle.

Entrée libre.



Prise de vue © Kevin Xue / Unsplash

21 mars - 14h30-17h30

Pôle des langues et civilisations - Salle 3.04 et en extérieur

ATELIER

Initiation à la photographie

Le service de l'événementiel et de l'action culturelle (SEAC) propose un atelier avec le photographe Christophe Fressard.

Cet atelier animé par Christophe Fressard propose une immersion dans l'univers de

la *street photography*, explorant l'art de capturer l'instant, la lumière et la spontanéité du quotidien urbain. Après une introduction aux principes de composition, au cadrage et aux réglages adaptés, les participants partiront en exploration pour photographier scènes de rue, portraits et ambiances urbaines.

Offre réservée aux étudiants de l'Inalco en formation initiale.

Inscription : evenementiel@inalco.fr



Comédie à quatorze heures / Полдень © Natacha Bazova

25 mars - 18h30-20h

Pôle des langues et civilisations - Auditorium

THÉÂTRE RUSSE en russe et en français Comédie à quatorze heures / Полдень

Ce spectacle documentaire avec des éléments du registre du merveilleux est organisé par le Département d'études russes et l'association étudiante Russinalco, avec le soutien du CREE.

Qu'y a-t-il de commun entre un tribunal et un théâtre ? Et qu'est-ce qui les distingue ? Peut-on mettre fin à l'injustice en sortant du jeu, en brisant le scénario écrit par un autre ? Peut-on condamner un fourbe qui est allé trop loin ? Peut-on condamner une tartufferie qui est allée trop loin ?

Ce spectacle est le fruit d'un atelier de théâtre documentaire dont les séances se sont tenues pendant deux mois sous la direction du dramaturge Andreï Stadnikov, accompagné d'Elena Gordienko, enseignante de russe à l'Inalco.

Les spectateurs découvriront une pièce construite à partir de textes documentaires et fictionnels assemblés par les participants. Les procès de militants réels – qu'il s'agisse de manifestants sur la place rouge, un midi de l'année 1968, ou de prisonniers politiques contemporains – s'entremêlent avec la célèbre scène du procès d'« Alice au Pays des Merveilles ».

Dramaturgie : Andreï Stadnikov, avec la participation des étudiants

Mise en scène : Andreï Stadnikov

Compositeur : Dmitri Vlassik

Interprètes : étudiants participants au projet

Entrée libre.



Couverture de l'ouvrage *TURQUIE-AZERBAÏDJAN 1990-2023*, Aurélie Stern
© Hemispheres

25 mars - 16h-18h
Maison de la recherche - Auditorium

CONFÉRENCE **Présentation de l'ouvrage** ***TURQUIE-AZERBAÏDJAN 1990-*** ***2023. LA DANSE DES LOUPS GRIS*** **par Aurélie Stern**

Événement organisé par le CREE et l'Observatoire mer Noire Asie Centrale. Intervention d'Aurélie Stern, docteure en Science Politique (EHESS-CETOBac), ATER à l'Université de Bretagne (Brest). Discutante : Zeynep Bursa, maîtresse de conférence en Histoire à l'Université Lyon 2 (Laboratoire de recherche historique Rhône-Alpes).

Plus d'informations sur www.inalco.fr/agenda.
Entrée libre.

26 mars - 14h-16h
Maison de la recherche - Auditorium

TABLE RONDE **Entre censure et autocensure,** **comment peut-on créer** **aujourd'hui en Russie ?**

La guerre en Ukraine a profondément modifié le paysage culturel russe, en multipliant interdits et tabous. Comment producteurs et créateurs réagissent-ils à un contexte aussi contraints ? Nombre d'acteurs de la culture sont désignés comme "agents de l'étranger", avec les risques afférents pour leur liberté ou leur vie. Beaucoup, parmi les artistes les plus éminents, ont quitté le pays. Beaucoup d'autres, pourtant, sont demeurés en Russie et tentent de maintenir un vrai travail créatif, entre crainte, censure et auto-censure.

Plus d'informations sur www.inalco.fr/agenda.
Entrée libre.



Auditorium de la Maison de la recherche de l'Inalco © Sophie Lloyd



Portail d'Andrea Marcolongo © Leonardo Cendamo

27 mars - 19h15
Pôle des langues et civilisations - Amphi 3

CONFÉRENCE **Penser comme pensaient les** **Grecs : ce que nous devons à** **l'Antiquité**

Dans la continuité du cycle "Plonger dans l'Histoire pour comprendre le monde actuel", la commission culture de la Conférence Olivaint propose une rencontre avec Madame Andrea Marcolongo, helléniste, journaliste et écrivain de la Marine Nationale.

Inscription sur www.inalco.fr/agenda.



Image illustrant l'antithèse Bélarus – Biélorussie, ВКонтакте Vitaly Kornev © Kartinki

27 mars - 17h-20h

Pôle des langues et civilisations - Amphi 5

TABLE RONDE

Le Bélarus : qu'en reste-t-il ?

Table ronde proposée par le Centre de Recherches Europes-Eurasie-CREE (Inalco).

Dans le contexte actuel où Aliaksandr Loukachenka, au pouvoir depuis 30 ans, s'est octroyé une « victoire » écrasante avec près de 87 % des voix lors de ses 7èmes élections présidentielles, où le Bélarus a sombré dans une ambiance de terreur totale avec des milliers de prisonniers politiques et où tout un chacun peut se voir arrêté pour un like anodin sur Internet, où la russification a atteint des sommets, où le pays connaît un isolement international sans précédent en tant que l'allié le plus fidèle de Poutine, où l'existence même du Bélarus vassalisé par la Russie est remise en question par certains, cette table ronde posera légitimement la question de ce qui reste du Bélarus, État souverain avec son identité propre, aujourd'hui. Où peut-on espérer trouver des sources d'espoir pour un futur rebond ?

Les invités, tous éminents spécialistes du Bélarus, tenteront d'apporter des éléments de réponse à ces questions difficiles mais nécessaires. Comme la problématique bélarussienne apporte un éclairage différent et précieux sur la situation géopolitique dans cette zone géographique, cette table ronde se veut être une occasion rare de réfléchir sur le destin du Bélarus mais aussi sur l'avenir de cette partie de l'Europe.

Plus d'informations sur www.inalco.fr/agenda.

Entrée libre.

26 mars - 17h30 à 19h

Maison de la recherche - Salons Borel

CONFÉRENCE Canal Affects. Mobility and the Making of an Elusive Anglo- Egyptian-Ottoman Border

Dans le cadre du cycle de conférences
"Mobilité dans la Méditerranée
contemporaine : Juridiction et
appartenance aux 19e et 20e siècles".

Ce cycle de conférences invite les
spécialistes de la Méditerranée
contemporaine à discuter de nouvelles
approches aux tournants historiques et à
la connectivité aux XIXe et XXe siècles.

Intervention de Lucia Carminati
(Universitetet i Oslo).

Plus d'informations sur www.inalco.fr/agenda.
Entrée libre.



Carte postale de Tanger © mahJ / Mario Goldman



Découvertes et dialogues : échanges en ligne dans l'apprentissage des langues
© HtcHnm

28 mars - 9h45-16h30

Maison de la recherche - Auditorium
et en ligne

JOURNÉE D'ÉTUDES français/anglais Découvertes et dialogues : échanges en ligne dans l'apprentissage des langues

Journée d'études organisée par le
PLIDAM. Thèmes abordés :

- Chat GPT, « Le nouveau Tuteur Virtuel en ligne » : retour d'expérience avec des apprentis en 2^e année de BTS FED
- Online versus face-to-face L2 interactions: the effect on gesture and turn-taking
- In-person versus online human interaction: Insight from a neurolinguistic study on a simultaneous interpreter
- Self Report on Using a Student-Led Digital Dictionary for Increasing
- Interaction in an Online Classroom
- Explications et reformulations dans les discussions en ligne : étude d'un corpus didactique
- Gestion de l'hétérogénéité linguistique à l'oral - Retour sur les interactions dans le contexte d'une simulation globale fonctionnelle revisitée
- What does well-being mean for college students in France and the USA? Intercultural insights from a COIL project
- Échanges robotiques et interpersonnels: quel impact sur l'apprentissage des langues?

Programmation complète sur www.inalco.fr/agenda. Entrée libre.



Concept de fausses nouvelles © Freepik

28 mars - 14h30-17h30

Pôle des langues et civilisations - Salle 3.04

ATELIER Décryptage de fake news

Atelier proposé par le Service de l'événementiel et de l'action culturelle (SEAC).

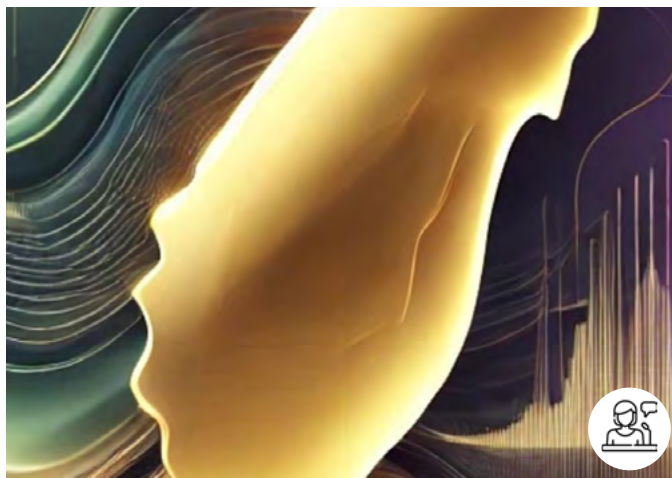
Cassandra Leray, journaliste à Libération, interviendra dans cet atelier pour expliquer les métiers du journalisme, la

production de l'information et ses enjeux et ses contraintes économiques, éthiques et professionnelles.

Elle vous donnera les outils pour apprendre à décrypter les fake news et à porter un regard éclairé sur toutes les sources d'information (réseaux sociaux, médias), en s'affranchissant des idées reçues.

Offre réservée aux étudiants de l'Inalco en formation initiale.

Inscription : evenementiel@inalco.fr



Une nouvelle représentation de la littérature taïwanaise : traduire, transformer, interpréter © Feng-en CHANG

31 mars au 1^{er} avril - 9h-19h

Pôle des langues et civilisations - Auditorium

COLLOQUE Une nouvelle représentation de la littérature taïwanaise : traduire, transformer, interpréter

Colloque organisé par Chanyueh Liu. Les interventions seront en français, anglais, taïwanais, chinois, hakka taïwanais, langues austronésiennes taïwanaises.

Aperçu des sujets couverts par le colloque :

- L'état actuel de la coopération entre la littérature taïwanaise contemporaine et les autres médias.
- Analyse de la structure, de la forme et du contenu des œuvres résultant de la traduction ou de la transcréation.
- Le pouvoir d'innovation et les tendances contemporaines en matière de traduction et de création transartistique.
- Origine, processus, tentatives et développement discursif de la traduction et de la transcréation.
- Examen des cas de coopération entre la littérature taïwanaise et d'autres cultures en matière de traduction ou de transmigration.

Plus d'informations sur www.inalco.fr/agenda.

Entrée libre.



MA VIE, MA LANGUE

Un podcast original de RFI en partenariat avec l'Inalco

Comment l'apprentissage d'une langue peut-il changer la trajectoire d'une vie ? À quoi rêvent les personnes qui apprennent une langue étrangère ? Guidée par ces questions, la journaliste Marjorie Bertin propose dans ce podcast un voyage culturel et linguistique à la rencontre de celles et ceux qui font bouger les lignes. Qu'elles soient émouvantes, drôles, inattendues ou bouleversantes, les histoires singulières de trois étudiants, d'une doctorante et d'un enseignant de l'Inalco prouvent que l'ouverture et l'apprentissage d'une langue et d'une culture peuvent affirmer une identité et bouleverser une vie.

Découvrez "Ma vie, ma langue" sur RFI et toutes les plateformes de podcast !



↑↑↑↑ nationalen שפה 文化 شرقية
i n a l c o

Institut national
des langues
et civilisations orientales

Enseignement supérieur et recherche depuis 1795

Retrouvez notre
programmation
complète sur
www.inalco/agenda

Contacts

communication@inalco.fr
evenementiel@inalco.fr

